

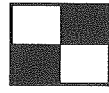
F



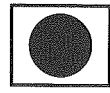
E



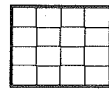
E



L



I

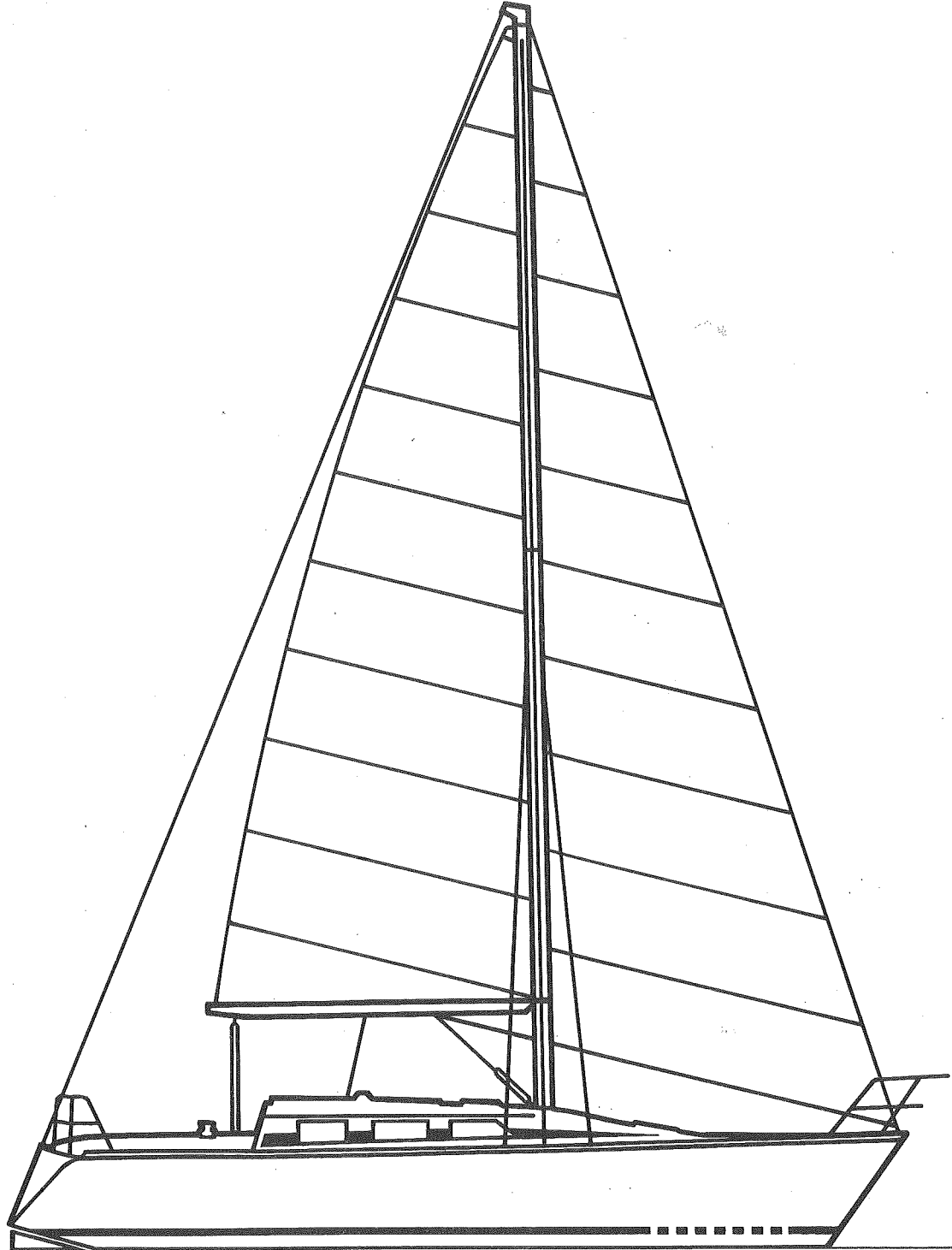
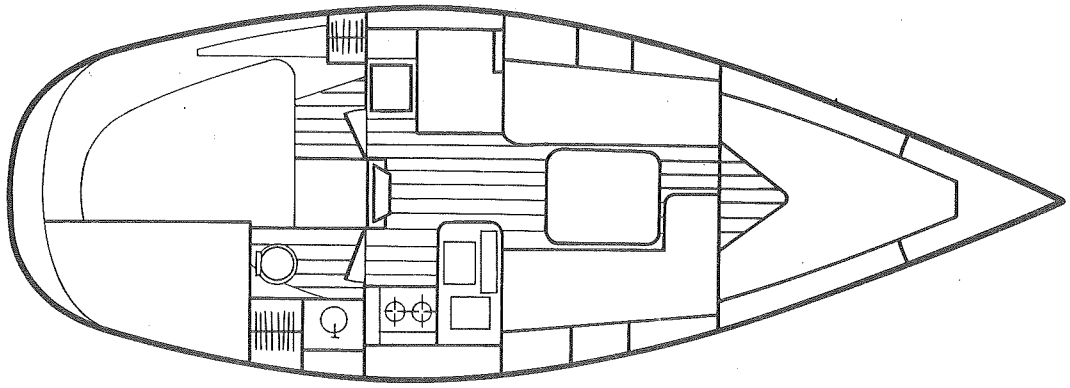


N



G

920



Decksrüstung:

Niro-Bugbeschlag mit Rolle und Lipplampen.
Selbstlenzender Ankerkasten.
Niro-Bugkorb mit geprüften Seitenlichtern und Befestigungsring für Spibaum.
2-teiliger Heckkorb mit Hecklicht.
Doppelter bekleideter Relingsdurchzug mit 4 Niro-Relingstützen pro Seite.
Fußreling aus Aluminium.
2 Festmacherklampen vorn.
2 Festmacherklampen achtern.
Niro-Püttings.
Ruderpinne mit Pinnenausleger.
Antirutschstruktur auf allen begehbaren Flächen.
Wasser- und Dieseleinfüllstutzen.
Topp- und Ankerlicht am Mast.
Winschkurbeln.
2 zu öffnende Decksluken, 480 x 340 mm, 430 x 300 mm.
2 Kajütfenster aus eingefärbtem Plexiglas.
Großschotleitschiene mit Traveller.
2 Fockschotleitschienen mit 2 Blöcken.
2 Fockschotwünschen, 2-Gang.
1 Fock- und Spifallwisch, 2-Gang.
1 Großfallwisch, 1-Gang.
2 Fockschotumlenklöcke.
1 3-Scheibenblock zur Fallenumlenkung ins Cockpit.
1 Doppelstopper.
2 Stopper für Baumniederholer und Dirk.
4 Schotklemmen.



Rigg:

Mast und Großbaum aus eloxiertem Aluminium.
Stehendes Gut, Terminals Wantenspanner aus Niro.
1 Vorstag, 1 Acherstag mit Handradspanner, 2 Oberwanten, 2 Unterwanten.
Baumniederholer.
Großschotttalje.
2 Fockschoten.
Unterliekstrecker Großsegel.
1 Großfall.
1 Fockfall.
Dirk.
Fallen im Mastinnern geschoren aus vorgerecktem Textil-Tauwerk.



Segel:

Großsegel mit 2 Refreihen, Segellatten und Segelsack.
Genua medium mit Segelsack.
Sturmfock mit Segelsack.



Cockpit:

Großes selbstlenzendes Cockpit.
Große Segellast an Steuerbord.
Staufach für Rettungsinsel mitte achtern.
Staufach für Gasflasche steuerbord achtern.
Backkiste backbord achtern.
Ablage für Winschkurbeln.
Cockpitbank.



Innenausstattung:

Zugang durch:
Niedergang mit Schiebeluk aus eingefärbtem Plexiglas.
Zweiteiliges Steckschott mit Lüftungsschlitzen.

• Vorschiffkajüte:
2 Kojen zur Doppelkoje umbaubar (Länge: 2,20 m).
An beiden Seiten Ablagen längs des Rumpfes.
Stauraum unter der Kojen.
Kojenpolster, 10 cm dick und mit Stoff bezogen.
Tageslicht und Belüftung durch zu öffnendes Decksluk (480 x 340 mm).
Elektrische Deckenleuchte.
Textile Wandverkleidung.
Durch Schiebetür vom Salon getrennt.

• Salon:
Backbord:
Sitebank, gleichzeitig Einzelkoje (Länge 1,90 m).
Unter der Koje Stauraum und Wassertank (ca. 130 Liter).
Ablagen längs des Rumpfes.
Staufach hinter dem Rückenpolster.
Schaumstoffrückenpolster, mit Stoff bezogen.
Steuerbord:
L-Sitzgruppe gleichzeitig Einzelkoje (Länge 1,90 m).
Stauraum unter der Sitzbank.
Staufächer hinter dem Rückenpolster.

• Navigationsecke an Backbord:
Kartentisch mit Kartenschapp.
Bücherbord und Ablagen.
Unter dem Kartentisch Einbauschapp mit 2 Schubfächern.
Dieseltank unter Navigatorstuhl.
Konsole für Navigationsinstrumente.
Elektrische Schalttafel.
Elektrische Deckenleuchte und Kartenleselampe.

• Pantry an Steuerbord:
L-förmiges Einbauschapp mit:
Kardanisch aufgehängtem Backherd, zweiflammig.
Kühlbox 90 Liter.
Spüle mit Frischwasserversorgung durch Fußpumpe.
Flaschenständer.
3 Schubfächer mit gelochtem Boden.
Staufach unter dem Backherd.
Geschirrschapp über der Arbeitsplatte, darüber Staufächer.
Zentraler beidseitig abklappbarer Tisch.
Wandverkleidung aus Holzleisten.
Deckenverkleidung aus Stoff.
Fußboden aus teck.
Belüftung durch zu öffnendes Oberlicht 430 x 300 mm.
Tageslicht durch Decksfenster.
Elektrische Beleuchtung durch Decken- und Wandleuchte.
Bilgenpumpe.



Naßraum:

Verbindungstür zum Salon.
Einbauschapp mit Waschbecken mit Frischwasserversorgung durch Fußpumpe.
Stauraum unter dem Waschbecken.
Einbauschapp mit Schiebetüren oberhalb des Waschbeckens.
Spiegel.
Großes Naßzeugschapp mit Abfluß.
Dorade-Lüfter.
Pump-WC.
Elektrische Deckenleuchte.



Achterkajüte:

Verbindungstür zum Salon.
Doppelkoje (1,90 x 1,40 m).
Einbauschapp.
Ablage am Kopfende der Koje.
Kleiderschapp.
Ablagen längs des Rumpfes.
Stauraum unter der Koje.
Tageslicht durch Oberlicht.
Belüftung durch zum Cockpit zu öffnendes Fenster.
Elektrische Deckenleuchte.
Wandverkleidung aus Stoff.
Holzfußboden.



Motorraum:

Zugang am Niedergang und durch Klappe in der Achterkajüte.
Schalldämpf, Be- und Entlüftung oben und unten.
Bilgenpumpe manuell.
Motorbedienung vom Cockpit aus.
Niro-Dieseltank von ca. 35 Liter.
Batterie 12 V / 80 Ah.

Deck equipment:

Stainless steel pulpit with standard navigation lights.
Stainless steel pushpit in two sections.
Stainless steel stanchions with guard wires.
1 large mooring cleat forward.
2 mooring cleats aft.
Sliding genoa sheet blocks on sidedecks.
Main and genoa halliard jamming cleats.
Turning blocks with halliards led aft to cockpit.
1 single speed winch.
1 single/two speed halliard winch.
2 twin speed winches.
2 jamb cleats for headsail sheets.
1 spinnaker jamb cleat.
Central main sheet track with adjusters.
2 winch handles.
2 plexiglass tinted hatch covers and deadlights.
Laminated tiller with extension.
Anti slip surfaces on side decks and cockpit side.
Deck filler for water tank and fuel (inboard).
Masthead anchor and steaming light.
Pulpit mounted navigation lights.
Stern head fitting in stainless steel with roller.
Chain locker with securing bolt.



Sails:

Mainsail with 2 slab reefing points.
N° 1 genoa.
Storm jib.



Rigging:

Mast and boom silver anodised.
Stainless steel standing rigging and fittings.
1 Forestay.
Twin backstays.
2 inner shrouds.
2 full shrouds.
Main and genoa pre-stretched sheets.
Spinnaker down haul.
Topping lift.



Cockpit:

Very spacious self draining cockpit.
Large cockpit locker with gas bottle stowage and bilge pump.
Varnished slats on all cockpit seats.
Built in handrails on hatch sides.



Interior:

Access to the cabin by:
Companionway with 2 washboards and large sliding hatch with tinted plexi-glass panel.

• Forward cabin:

2 berths with 4" cushions convertible to a double.
Full length shelves over each bunk.
Large stowage lockers under berths.
2 cabin lights operated from bunks.
Full lining in attractive moquette throughout.
Ventilation by deck mounted vent.
Hinged door separating cabin from main saloon.

• Main saloon:

Large settee berths to port and starboard. The latter converting to a double.
Large saloon table suitable for 8 in comfort.
Shelves running full length behind settees for storage.
Capacious lockers under all berths.
Full size chart table with separate navigation centre and seat.
Four overhead cabin lights separately switched.
Panelled hull sides in slatted hand finished elm.
Electric switch panel with fuses and contact breakers.
Large tinted side windows giving an airy and light atmosphere.
Full set of curtains to match upholstery.
Varnished timber cabin sole with removable panels.

• Galley:

Superbly fitted area with full cooker with grill and oven (fully gimballed) with fiddle rails.
Stainless steel sink with fresh water pump foot operated.
Very large ice box with overboard drain.
Plate and cup racks with large shelf over.
Five additional cupboards.

Note: all outlets overboard are fitted with gate valves for additional security.



Toilet:

Full sea toilet.
Wash hand basin with fresh water pump.
Shower space (optional).
Large storage cupboard and shelves.
On deck ventilator.
Emergency bulkhead mounted bilge pump.



Aft stateroom:

Double berth with storage under.
Large side shelf.
Hanging wardrobe/wet locker.
Cabin light.
Ventilation by opening panel into cockpit.
Fully lined throughout in moquette.



Accastillage de pont :

Boiseries extérieures en teck.
Ferrure d'étrave inox, avec davier et chaumards.
Puits à chaîne autovideur. Piton d'étalingure.
Balcon avant inox, avec feux homologués et anneau de fixation pour tangon.
Balcon arrière en deux parties avec feux.
Double filière gainée sur 4 chandeliers inox de chaque bord.
Rail de fargue alu.
2 taquets d'amarrage avant.
2 taquets d'amarrage arrière.
Chaumards arrière en aluminium.
Cadènes inox.
Barre franche avec stick.
Antidérapant sur toutes surfaces horizontales.
Nable de remplissage de réservoir d'eau en aluminium.
Nable de remplissage de réservoir de carburant en aluminium.
Feux de mouillage et de hune sur le mât.
Manivelles de winches.
2 panneaux ouvrant de pont 480 x 340 et 430 x 300.
2 hublots de roof plexi teinté.
Barre d'écoute de grand-voile avec chariot.
2 rails de foc, avec avale-tout.
2 winches d'écoutes de génois 2 vitesses.
1 winch de drisse de génois et de spi 2 vitesses.
1 winch de drisse de grand-voile 1 vitesse.
2 poulies de retour de génois.
1 poulie triple de retour de drisses au cockpit.
1 bloqueur à came double.
2 clam cleat en aluminium pour hale-bas et balancine de tangon.
4 taquets de manœuvre.
Main-courante en teck.



Gréement :

Mât et bôme en alliage anodisés.
Gréement dormant inox, embouts sertis, ridoirs inox.
1 étai, un pataras avec ridoir à volant, 2 galhaubans, 2 bas haubans AV et AR.
Hale-bas de bôme.
Palan d'écoute de grand-voile.
Ecoute de foc.
Etarquage de bordure de grand-voile.
1 drisse de grand-voile.
1 drisse de foc.
Balancine de bôme.
Drisses intérieures en textile inextensible.



Voilure :

Grand-voile en 2 bandes de ris, lattes et sac.
Génois médium.
Tourmentin.



Cockpit :

Grand cockpit autovideur.
Grand coffre à voiles à tribord.
Coffre à survie, au centre à l'arrière.
Coffre à gaz, à l'arrière tribord.
Equipet pour manivelles de winches.
Banquettes de cockpit en lattes de teck.



Aménagements intérieurs :

Accès à la cabine par :
Panneau coulissant en plexi teinté.
Porte de descente en plexiglas en 2 parties avec grille d'aération.
Marches de descente.
Boiseries en orme verni.
Planchers en teck verni avec ramasse-miettes sous trappe.
• Cabine avant :
2 couchettes transformables en lit pour 2 personnes par trapèze amovible (longueur 2,20 m).
Equipets babord et tribord le long de la coque.
Coffres de rangement sous couchettes.
Matelas de couchettes en mousse de 10 cm recouvert de tissu.
Aération et éclairage naturel par panneau ouvrant de pont (480 x 340).
Plafonnier électrique.
Vaigrage tissu.
Séparation du carré par porte coulissante.

• Carré. Sur babord :
Banquette formant couchette simple (longueur 1,90 m).
Coffres de rangement sous couchettes et vache à eau (130 litres env).
Equipet de rangement le long de la coque.
Equipet de rangement derrière le dossier de la banquette.
Dossiers de banquette en mousse recouverts de tissu.

• Sur tribord :
Banquette en L formant couchette simple (longueur 1,90 m).
Coffres de rangement sous banquette.
Equipet de rangement le long de la coque.
Equipet de rangement derrière le dossier de la banquette.

• Carré de navigation à babord :
Table à cartes avec rangements.
Equipets de rangement et bibliothèque.
Meuble sous table à cartes comprenant 2 tiroirs.
Réservoir à gas-oil sous siège navigateur.
Panneau à instruments.
Tableau électrique général.
Éclairage par plafonnier et lecteur de cartes.

• Cuisine à tribord :
Meuble de cuisine en L comprenant :
Réchaud-four 2 feux sur cardan.
Glacière 90 litres.
Évier alimenté en eau douce par pompe à pied.
Égouttoir à vaisselle.
Rangement à bouteilles.
3 tiroirs de rangement avec bac ajouré.
Coffre de rangement sous réchaud.
Meuble-vaisselier au-dessus du plan de travail avec equipets supérieurs.
Table centrale à 2 abattants.
Vaigrage lattes bois.
Plafond tissu.
Plancher bois.
Aération par panneau de pont ouvrant 430 x 300.
Éclairage naturel par hublots sur hiloire de roof.
Éclairage électrique par applique et plafonniers.
Pompe de cale.



Cabinet de toilette :

Séparé du carré par porte.
Meuble de toilette, comprenant :
1 lavabo alimenté en eau douce par pompe à pied.
Rangement sous lavabo.
Meuble de rangement avec porte coulissante sur meuble de toilette.
Glace.
Vaste penderie à cirés avec écoulement.
Aération par grille donnant sur le cockpit et au bas de la porte.
W.C. marin.
Éclairage par hublot de roof.
Plafonnier.

• Cabine arrière :
Séparée du carré par porte.
Couchette double (1,90 x 1,40).
Meuble de rangement.
Tablette en tête de couchette.
Penderie.
Equipet le long de la coque.
Coffre de rangement sous couchette.
Éclairage par hublot de roof.
Aération par panneau ouvrant sur cockpit.
Plafonnier. Vaigrage tissu. Plancher bois.



Compartiment moteur :

Accès par la descente à la cabine et par trappe dans la cabine arrière.
Insonorisé, aération haute et basse.
Pompe de cale manuelle ou attelée au moteur.
Commande moteur extérieure dans le cockpit.
Réservoir inox à carburant de 35 litres environ.
Batterie de 12 V / 80 A.
Manette de gaz et embrayage "Ultraflex".



Lest :

Lest fonte choupé.

Architecte : Philippe Harlé.
 Construction : nos bateaux sont construits en stratifié de polyester
 (ni projeté, ni chargé). Boiseries des aménagements intérieurs en teck et orme.
 Caractéristiques générales :

| | |
|--------------------------|----------|
| Longueur hors tout | 9,65 m |
| Longueur de coque | 9,20 m |
| Longueur à la flottaison | 7,50 m |
| Maitre-bau | 3,22 m |
| Hauteur sous roof | 1,88 m |
| Tirant d'eau quillard | 1,70 m |
| Tirant d'eau dériveur | 0,95 m |
| Poids à vide | 3.800 kg |

| | |
|------------------------------|----------------------|
| Poids du lest choupé | 1.360 kg |
| Surface de voilure au près | 52 m ² |
| Surface de grand-voile | 19,50 m ² |
| Surface du génois médium | 32,50 m ² |
| Surface du foc N° 1 (option) | 15,10 m ² |
| Surface du tourmentin | 6,50 m ² |
| Surface du spi | 72,00 m ² |
| Nombre de couchettes | 6/7 |

Jauge brut en douane.

Homologation Marine Marchande pour la navigation en 2^e catégorie pour 6-9 personnes. N° 2005.



Konstrukteur: Philippe Harlé.
 Konstruktion: Unsere Yachten werden im Handauflegeverfahren
 aus GfK hergestellt. Innenausbau mit hellem Ulmenholz.
 Technische Daten:

| | |
|------------------------|--------|
| Länge über alles | 9,65 m |
| Rumpflänge | 9,20 m |
| LWL | 7,50 m |
| Breite | 3,22 m |
| Größte Stehhöhe | 1,88 m |
| Tiefgang Kielversion | 1,70 m |
| Tiefgang Kielschwerter | 0,95 m |

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| Verdrängung | 3.800 kg |
| Ballast | 1.360 kg |
| Segelfläche am Wind | 52,00 m ² |
| Segelfläche Großsegel | 19,50 m ² |
| Segelfläche Genua medium | 32,50 m ² |
| Segelfläche Fock Nr. 1 (auf Wunsch) | 15,10 m ² |
| Segelfläche Sturmfock | 6,50 m ² |
| Segelfläche Spinnaker | 72,00 m ² |
| Anzahl der Kojen | 6/7 |

Zulassung durch die französische Handelsmarine Nr. 2005 für Seekategorie 2 für 6/9 Personen.

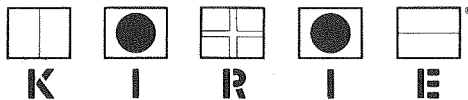


Designer: Philippe Harlé, 1982.
 Construction: all boats are built to stringent incorporating the finest
 gel-coats, polyester resins and fiberglass. All the woodwork is in teak and elm.
 General characteristics:

| | | |
|-------------------------|--------|--------|
| Length OA | 9.65 M | 31'10" |
| Length of hull | 9.20 M | 30'4" |
| Beam | 3.22 M | 10'8" |
| Headroom | 1.88 M | 6'3" |
| Draft fin version | 1.70 M | 5'8" |
| Draft lift keel version | 0.95 M | 3'3" |

| | | |
|------------------------|------------|------------|
| Dry weight | 3600 Kg | 7920 lbs |
| Ballast weight | 1350 Kg | 2970 lbs |
| 12v Battery | 80 AH | |
| Fuel capacity | 35 litres | 8 gallons |
| Water capacity | 130 litres | 30 gallons |
| BMW D12 inboard diesel | | |
| Separate cabins | 3 | |
| Berths | 6/7 | |

All boats are built to comply with the strict requirements as laid down by the "Marine Marchande Française".



Constructions Nautiques S.A.
 Route de La Rochelle, 85100 Les Sables d'Olonne
 Tél. 51.21.18.83. Télex : 710 852 F. France

PAR KIRIE

Leroy Hamel Ce document n'est pas contractuel. This data sheet should not be considered as a firm offer. Diese Broschüre ist nicht verbindend.